

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

四旬節第3主日 3rd Sunday of Lent

わたしが与える水を飲む者は決して渇かない (ヨハネ 4・14)

“The water that I shall give will never be thirsty again”(Jn 4;14)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



今日の行事予定： 松尾助祭 壮行会

松尾助祭の壮行会

本日、ミサ後に長崎城山教会に赴任が決まった、松尾助祭の壮行会をトマスホールにて開催します。皆さんご参加下さい。

Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals **13,530,372 yen**. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

ヨハネ松尾太助祭の司祭叙階式のご案内

日時：2017年4月22日(土) 11:00am
場所：カトリック城山教会聖堂(長崎市)
司式：高見三明大司教

Tagalog Na Misa

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa maga). **April 5** ang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

聖書勉強会

聖書勉強会を原則毎月第4日曜日のミサ後 11:30 より小聖堂で行います。3月は26日(日)です。たくさんの方の参加をお待ちしています。

(宣教部：シスター植木)

献堂 50 周年記念事業第 6 期(1 月~7 月) 献金報告

2017 年第 6 期報告 (2 月末現在)

申込者数：43 名 (目標：200 名)

献金合計：617,405 円(目標：3,000,000 円) 1 期からの合計は **13,530,372 円**です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

50 周年ロザリオの祈りの報告(2017 年分)

10 名 89 環で、累計 21 名 258 環です 2017 年も 3,000 環が目標です。よろしくお願ひ致します。(50 周年委員会)

イスラエル巡礼

「聖地イスラエル巡礼(9日間)」(カトリック笹岡教会) 2017年5月18日~26日
指導司祭：今田昌樹神父様
事務所にパンフレットあります。

ウルスラ修道会でのミサ

これからの予定は、4月27日(木)、5月18日(木)、6月15日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。

十字架の道行き

3月10日(金)午前10時よりご復活祭前の十字架の道行きを行います。2回目以降は3月17日(金)、3月24日(金)、3月31日(金)、4月7日(金)です。毎回午前10時です。

共同祈願の祈り

神の言葉はわたしたちの
いのちの支え。

その他今後の予定

03月19日(日) 四旬節第3主日 Bro. 松尾太助祭壮行会
03月26日(日) 四旬節第4主日 聖書朗読会
04月02日(日) 四旬節第5主日 地区部会
04月05日(水) Tagalog Na Misa
04月09日(日) 受難の主日

今週の掃除は3月25日(土)
中・東葛西地区です。皆さまご参加ください。
This Week's Church Cleaning Duty March 18th Saturday
Naka・Higashi-Kasai Group

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように
聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備
葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の
内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして
準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『四旬節第3主日』A年

今日の福音 ヨハネによる福音(4:5-15、19b-26、39a、40-42)

〔そのとき、イエスは、〕ヤコブがその子ヨセフに与えた土地の近くにある、シカルというサマリアの町に来られた。そこにはヤコブの井戸があった。イエスは旅に疲れて、そのまま井戸のそばに座っておられた。正午ごろのことである。

サマリアの女が水をくみに来た。イエスは、「水を飲ませてください」と言われた。弟子たちは食べ物を買うために町に行っていた。すると、サマリアの女は、「ユダヤ人のあなたがサマリアの女のわたしに、どうして水を飲ませてほしいと頼むのですか」と言った。ユダヤ人はサマリア人とは交際しないからである。イエスは答えて言われた。「もしあなたが、神の賜物を知っており、また、『水を飲ませてください』と言ったのがだれであるか知っていたならば、あなたの方からその人に頼み、その人はあなたに生きた水を与えたことであろう。」女は言った。「主よ、あなたはくむ物をお持ちでないし、井戸は深いのです。どこからその生きた水を手にお入れになるのですか。あなたは、わたしたちの父ヤコブよりも偉いのですか。ヤコブがこの井戸をわたしたちに与え、彼自身も、その子供や家畜も、この井戸から水を飲んだのです。」イエスは答えて言われた。「この水を飲む者はだれでもまた渇く。しかし、わたしが与える水を飲む者は決して渇かない。わたしが与える水はその人の内で泉となり、永遠の命に至る水がわき出る。」女は言った。「主よ、渇くことがないように、また、ここにくみに来なくてもいいように、その水をください。あなたは預言者だとお見受けします。わたしどもの先祖はこの山で礼拝しましたが、あなたがたは、礼拝すべき場所はエルサレムにあると言っています。」イエスは言われた。「婦人よ、わたしを信じなさい。あなたがたが、この山でもエルサレムでもない所で、父を礼拝する時が来る。あなたがたは知らないものを礼拝している

が、わたしたちは知っているものを礼拝している。救いはユダヤ人から来るからだ。しかし、まことの礼拝をする者たちが、**霊と真理をもって**父を礼拝する時が来る。今がその時である。なぜなら、父はこのように礼拝する者を求めておられるからだ。神は霊である。だから、神を礼拝する者は、**霊と真理をもって**礼拝しなければならない。」女が言った。「わたしは、キリストと呼ばれるメシアが来られることは知っています。その方が来られるとき、わたしたちに一切のことを知らせてくださいます。」イエスは言われた。「それは、あなたと話をしているこのわたしである。」

さて、その町の多くのサマリア人は、イエスを信じた。そこで、このサマリア人たちはイエスのもとにやって来て、自分たちのところにとどまるように頼んだ。イエスは、二日間そこに滞在された。そして、更に多くの人々が、イエスの言葉を聞いて信じた。彼らは女に言った。「わたしたちが信じるのは、もうあなたが話してくれたからではない。わたしたちは自分で聞いて、この方が本当に世の救い主であると分かったからです。」

聖書新共同訳より引用

A Reading from the Holy Gospel according to John

(4 : 5 - 15, 19b-26, 39a, 40-42)

Give me your living water

Jesus came to the Samaritan town called Sychar, near the land that Jacob gave to his son and his Joseph. Jacob's well is there and Jesus, tired by the journey, sat straight down by the well. It was about the sixth hour.

When a Samaritan woman came to draw water, Jesus said to her, "Give me a drink."

His disciples had gone into the town to buy food. The Samaritan woman said to him,

"What? You are a Jew and you ask me, a Samaritan, for a drink?"

Jews, in fact, do not associate with Samaritans. Jesus replied:

"If you only knew what God is offering and who it is that is saying to you, 'Give me a drink', you would have been the one to ask, and he would have given you living water."

"You have no bucket, sir, and this well is deep: how could you get this living water? Are you a greater man than our father Jacob who gave us this well and drank from it himself with his sons and his cattle?"

"Whoever drinks this water will get thirsty again; but anyone who drinks the water that I shall give will never be thirsty again: the water I shall give will turn into a spring inside him, welling up to eternal life."

"Sir, give me some of that water, so that I may never get thirsty and never have to come here again to draw water."

["Go and call your husband and come back here." "I have no husband." "You are right to say, 'I have no husband', for although you have had five, the one you have now is not your husband. You spoke the truth there."]

"I see you are a prophet, sir Our fathers worshipped on this mountain, while you say that Jerusalem is the place where one ought to worship."

"Believe me, woman, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You worship what you do not know; we worship what we do know; for salvation comes from the Jews. But the hour will come - in fact it is here already - when true worshippers will worship the Father in Spirit and truth: that is the kind of worshippers the Father wants. God is Spirit, and those who worship must worship in Spirit and truth."

"I know that the Messiah is coming; and when he comes he will tell us everything."

"I who am speaking to you, I am he."

[At this point his disciples returned, and were surprised to find him speaking to a woman, though none of them asked, "What do you want from her?" or, "Why are you talking to her?" The woman put down her water jar and hurried back to the town to tell the people, "Come and see a man who has told me everything I ever did; I wonder if he is the Christ ?" This brought people out of the town and they started walking towards him.

Meanwhile, the disciples were urging him, "Rabbi, do have something to eat"; but he said, "I

have food to eat that you do not know about.”

So the disciples asked one another, “Has someone been bringing him food?” But Jesus said:

“My food is to do the will of the one who sent me, and to complete his work. Have you not got a saying: Four months and then the harvest? Well, I tell you: Look around you, look at the fields; already they are white, ready for harvest! Already the reaper is being paid his wages, already he is bringing in the grain for eternal life, and thus sower and reaper rejoice together. For here the proverb holds good: one sows, another reaps; I sent you to reap a harvest you had not worked for. Others worked for it; and you have come into the rewards of their trouble.”]

Many Samaritans of that town had believed in him on the strength of the woman’s testimony when she said, “He told me all have ever done,” so, when the Samaritans came up to him, they begged him to stay with them. He stayed for two days, and when he spoke to them many more came to believe; and they said to the woman,

“Now we no longer believe because of what you told us; we have heard him ourselves and we know that he really is the Savior of the world.”

This is the Gospel of the Lord